

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

5 MAART 1959.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag nopens de Oprichting van de Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactor-Brandstof « Eurochemic », ondertekend op 20 december 1957, te Parijs.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VAN ELSLANDE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

« Eurochemic » is de eerste gemeenschappelijke onderneming die tot stand gebracht werd in het kader van het Europees Agentschap voor Kernenergie.

Het Verdrag tot oprichting van deze onderneming werd door twaalf O.E.E.S.-landen ondertekend. Het belang van dit initiatief ten bate van het gebruik van de kernenergie voor vreedzame doeleinden zal niemand ontgaan. Voor België heeft « Eurochemic » trouwens een uitzonderlijke betekenis, aangezien de onderneming op ons grondgebied wordt opgericht.

Uw Commissie heeft dan ook haar volle aandacht geschonken én aan het verdrag tot oprichting, én aan de statuten van deze gemeenschappelijke onderneming.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Kronacker.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Delwaide, De Schryver, Dewulf, Lefèvre (Th.), le Hodey, Parisis, Scheyven, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Van Glabbeke.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bertrand, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Herbiet, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Dettège, Housiaux. — Cooremans.

Zie :

65 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

A

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

5 MARS 1959.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention relative à la Constitution de la Société Européenne pour le Traitement Chimique des Combustibles Irradiés « Eurochemic », signée à Paris, le 20 décembre 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1),
PAR M. VAN ELSLANDE.

MESDAMES, MESSIEURS,

« Eurochemic » est la première entreprise commune établie au sein de l'Agence Européenne pour l'Energie Nucléaire.

Le Convention relative à la constitution de cette entreprise a été signée par douze pays membres de l'O.E.C.E. L'importance de cette initiative en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques n'échappera à personne. Pour la Belgique. « Eurochemic » représente d'ailleurs une importance exceptionnelle, l'entreprise étant créée sur notre territoire.

Aussi, votre Commission a accordé toute son attention, tant à la Convention relative à la constitution qu'aux statuts de cette entreprise commune.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Kronacker.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Delwaide, De Schryver, Dewulf, Lefèvre (Th.), le Hodey, Parisis, Scheyven, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Van Glabbeke.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Herbiet, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Dettège, Housiaux. — Cooremans.

Voir :

65 (1958-1959) :

— N° 1 : Projet de loi.

In verband met het Verdrag zelf, liep de bespreking in uw Commissie vooral over de volgende vier punten :

1° De toetreding van Spanje.

De Minister verklaart dat, op het ogenblik van de uitwerking van de Conventie, Spanje nog geen geassocieerd lid van de O.E.E.S. was.

Nu dit land wel geassocieerd lid is geworden van die organisatie, is het gemachtigd tot « Eurochemic » toe te treden op grond van artikel 19 van de Overeenkomst.

Daarop stelt een lid de vraag hoe het mogelijk is dat een derde land zou toetreden tot een gemeenschappelijke onderneming alvorens de Overeenkomst zelf op de « Eurochemic » van kracht is geworden.

Hierop antwoordt de Minister dat men toch een bepaald land, dat hiervoor in aanmerking komt, niet kan beletten eenzijdig het inzicht te kennen te geven tot een overeenkomst te zullen toetreden, eens dat de voorwaarden voor dezer vankrachtwording zullen vervuld zijn (art. 20).

Tussen dezelfde commissaris en de Minister ontspint zich nog een discussie over de betekenis van de termen van artikel 19, o.m. de term « geassocieerd lid ».

Voorts werpt de bedoelde commissaris nog op, dat het voor Spanje onmogelijk is nu reeds zijn candidatuur voor het lidmaatschap van de « Eurochemic »-Overeenkomst te stellen, aangezien het nog geen partij is bij de Overeenkomst van 20 december 1957 inzake de veiligheidscontrole op het gebied van de kernenergie, welke Overeenkomst inderdaad nog moet bekrachtigd worden. Welnu, om tot de « Eurochemic »-Overeenkomst te kunnen toetreden, is het onontbeerlijk partij te zijn bij de Conventie van 20 december 1957. *A fortiori* kan de vereiste eenparige instemming van de bij deze Overeenkomst opgerichte Speciale groep niet bekomen worden, welke instemming eveneens een bindende voorwaarde is om, als derde, lid te kunnen worden van « Eurochemic ».

De Minister herhaalt zijn eerste antwoord, dat hem afdoende schijnt, en stipt aan dat Spanje zijn inzicht heeft te kennen gegeven eveneens tot de Overeenkomst inzake de veiligheidscontrole toe te treden.

2° Een andere commissaris wenst nadere uitleg over de eventuele cessie van aandelen door de Belgische Regering aan Belgische onderhorigen op grond van artikel 14, c (cfr. § 50 van de Memorie van Toelichting).

Hij leest een passus voor uit het laatste jaarverslag van de « Société générale de Belgique », naar luid waarvan 27 van de 44 aan de Belgische Regering toegewezen aandelen aan de privésector zouden overgedragen worden.

Hij vraagt zich af of het niet beter zou zijn een gemengde maatschappij op te richten, waarin de Staat de meerderheid van de aandelen zou behouden.

Hierop antwoordt de Minister dat de beslissing tot die afstand van Belgische aandelen in de « Eurochemic » nog door de vorige Regering genomen werd.

Een lid wenst nochtans dat de overheid nauwlettend zou toezien op de afstand van die aandelen aan particulieren. De kernenergie moet, wat haar toekomst betreft, ten dienste en onder toezicht staan van de collectiviteit en door deze beheerd worden. Hij legt daartoe een amendement neer, krachtens hetwelk slechts bij wet tot die afstand kan overgegaan worden (zie verder).

Hij betwijfelt bovendien of — op grond van artikel 14, c — tot die afstand vrijelijk kan overgegaan worden in een ander geval dan dat van opzegging van de Overeenkomst door een land-lid en dan alleen door dit land.

Bij gedeeltelijke afstand blijkt inderdaad de instemming van de Speciale groep vereist.

En ce qui concerne la Convention elle-même, votre Commission a examiné en ordre principal les quatre points suivants :

1° La participation de l'Espagne.

M. le Ministre déclare qu'au moment de l'élaboration de la Convention, l'Espagne n'était pas encore membre associé de l'O.E.C.E.

Ce pays étant devenu membre associé de cette organisation, il peut participer à « Eurochemic » en vertu de l'article 19 de la Convention.

A cet égard, un membre demande comment il serait possible à un pays tiers de participer à une entreprise commune avant que la Convention relative à « Eurochemic » ne soit elle-même entrée en vigueur.

M. le Ministre répond que l'on ne peut empêcher un pays déterminé, répondant aux conditions requises, de manifester unilatéralement son intention d'adhérer à une convention, dès que seront remplies les conditions d'entrée en vigueur de celle-ci (art. 20).

Le même membre de la Commission engage une discussion avec M. le Ministre au sujet du sens exact des termes de l'article 19, notamment des mots « pays associés ».

En outre, le membre en question souligne que l'Espagne ne pourrait dès à présent poser sa candidature comme membre de la Convention « Eurochemic », étant donné qu'elle n'est pas encore partie à la Convention du 20 décembre 1957 sur l'établissement d'un contrôle de sécurité dans le domaine de l'énergie nucléaire, Convention qui, en effet, doit encore être ratifiée. Or, pour pouvoir adhérer à la Convention « Eurochemic », il est indispensable que le pays intéressé soit partie à la Convention du 20 décembre 1957. A plus forte raison, il sera impossible d'obtenir l'accord unanime du Groupe spécial créé par la présente Convention, cet accord étant également requis pour qu'un pays-tiers puisse adhérer à « Eurochemic ».

M. le Ministre rappelle sa première réponse, qui lui semble péremptoire, et souligne que l'Espagne a fait connaître son intention d'adhérer également à la Convention sur l'établissement d'un contrôle de sécurité.

2° Un autre membre de la Commission désire des précisions quant à la cession éventuelle d'actions par le Gouvernement belge à des ressortissants belges, sur la base de l'article 14, c (voir § 50 de l'Exposé des Motifs).

Il lit un passage du dernier rapport annuel de la « Société générale de Belgique », aux termes duquel 27 des 44 actions attribuées au Gouvernement belge seraient cédées au secteur privé.

Il se demande s'il ne serait pas préférable de créer une société mixte, dans laquelle l'Etat conserverait la majorité des actions.

M. le Ministre répond que la décision relative à la cession d'actions belges d'« Eurochemic » a été prise par le Gouvernement précédent.

Un commissaire exprime cependant le vœu que les pouvoirs publics exercent un contrôle sévère sur la cession de ces actions à des particuliers. Quant à l'avenir, l'énergie nucléaire doit être mise au service et soumise au contrôle de la collectivité et être gérée par elle. Il présente un amendement prévoyant qu'il ne peut être procédé à cette cession qu'en vertu d'une loi (voir plus loin).

En outre, il doute qu'en vertu de l'article 14, c, l'on ne puisse procéder librement à cette cession dans d'autres cas que celle de la résiliation de la Convention par un pays membre et uniquement par ce pays.

En effet, l'approbation du Groupe spécial reste requise en cas de cession partielle.

Hij meent evenwel dat op grond van artikel 14, c, laatste regel, die afstand ook kan geschieden aan onderhorigen van het uittredend land, wat hem verontrust.

De Minister antwoordt dat de afstand van aandelen aan geen voorwaarden onderworpen is, indien hij geschiedt ten voordele van de onderdanen van een van de landen-leden zelf.

De Speciale groep komt maar tussenbeide indien de afstand geschiedt aan personen van een andere nationaliteit dan de cessionaris of wanneer, bij opzegging van de Conventie door een land-lid of afstand van de totaliteit van hun aandelen door particulieren onderhorigen van een uittredend land-lid, de overdracht zou geschieden aan Regeringen of onderhorigen van Regeringen die geen partij zijn bij de Conventie.

3° Een lid waarschuwt de Regering en het Parlement voor het enigszins beaat optimisme, dat blijkt uit bepaalde passages van de Memorie van Toelichting dan wanneer niets dit optimisme wettigt. Aldus §§ 20 en 26. Dit geldt zowel voor de algemene economische toestand als voor de positie die België op het gebied van de kernwetenschap inneemt.

Spreeker is ongerust over het aandeel dat België in de wetenschappelijke « staff » van « Eurochemic » zal worden toegewezen. Hij verwijst naar een extranummer van de O.E.E.S.-tijdingen waarin de samenstelling van de wetenschappelijke « staff » van de « Eurochemic » is afgedrukt. Geen enkele Belg komt erin voor.

In zijn antwoord wijst de Minister er vooreerst op, dat aanvankelijk België in de raad van beheer van « Eurochemic » slechts over één mandaat beschikte. Nu zijn het er twee geworden, één voor de openbare en één voor de privésector.

Hij onderstreept dat België in de « staff » meer dan zijn evenredig aandeel bekommt.

Het is een feit dat een aanzienlijk aantal mandaten toegewezen werden aan landen, die niet tot de « Zes » behoren. Maar dat is enigermate de prijs die werd bedongen voor de vestiging van de « Eurochemic » binnen het grondgebied van « Euratom ». Dit was ten eerste geboden om dubbele controle e.d.m. te voorkomen.

De Minister wijst erop, dat op vijf leden van het wetenschappelijk Directiecomité één Belg is, naast een Fransman, een Italiaan, een Zwitser en een Noor. In de onderafdeling voor de navorsingen of Studiebureau zijn er 2 Belgen op 11, terwijl bijna alle tekenaars en andere technici van Belgische Nationaliteit zijn.

Nu mag men niet uit het oog verliezen, dat men bij de aanwerving van kernfysici op grote moeilijkheden stuit. Het bezwaar is dus niet de billijke verdeling van de functies onder de verschillende landen-leden, maar het vinden van de nodige competenties.

Wat het overdreven optimisme betreft, waarop het lid allusie heeft gemaakt, mag men toch niet uit het oog verliezen, dat de vorige Regering zich beijverd heeft om « Eurochemic » in België te doen vestigen. Daartoe diende zij onze intellectuele en wetenschappelijke titels te doen gelden.

Niemand zal wel kunnen ontkennen, dat de vestiging van « Eurochemic » in ons land voor onze toekomst van grote betekenis is, in het opzicht van de opleiding en de specialisatie van onze jonge geleerden en technici, de vooruitgang van onze chemische en metaalnijverheid, enz.

Verder erkent de Minister de juistheid van de opmerking van de commissaris, waar deze het te groot optimisme ten aanzien van de ontwikkeling van het energieverbruik in het licht van de huidige recessie en steenkolen crisis kritiseert.

Il croit cependant qu'en vertu de l'article 14, c, dernière ligne, la cession peut également s'effectuer à des ressortissants du pays démissionnaire, ce qui l'inquiète.

Le Ministre répond que la cession d'actions n'est soumise à aucune condition si elle s'effectue au bénéfice des ressortissants d'un des pays membres.

Le Groupe spécial n'intervient que si la cession est faite à des personnes ayant une autre nationalité que le cédant ou lorsque, en cas de préavis donné par un Etat-membre, ou de cession de la totalité de leurs actions par des particuliers, ressortissants d'un Etat-membre sortant, si la cession devrait être faite à des Gouvernements ou à des ressortissants de Gouvernements qui ne sont pas parties à la Convention.

3° Un membre met le Gouvernement et le Parlement en garde contre l'optimisme quelque peu béat qui résulte de certains passages de l'Exposé des Motifs alors que rien ne justifie pareil optimisme. A titre d'exemples, il cite les §§ 20 et 26. Ceci concerne tant la situation économique générale que la position de la Belgique dans le domaine de la science nucléaire.

Il s'inquiète de la part qui sera attribuée à la Belgique dans l'équipe scientifique d'« Eurochemic ». Il renvoie à un numéro spécial du bulletin d'information de l'O.E.C.E. qui reproduit la composition de l'équipe scientifique d'« Eurochemic ». Aucun Belge n'y figure.

Dans sa réponse M. le Ministre fait d'abord observer, qu'initialement la Belgique n'avait qu'un seul mandat au Conseil d'administration d'« Eurochemic ». A présent, elle en a deux, un pour le secteur public et un pour le secteur privé.

Il souligne que dans le « staff » la Belgique obtient plus que sa part proportionnelle.

Il est notoire qu'un nombre considérable de mandats ont été attribués à des pays n'appartenant pas aux « Six ». Mais c'est là, dans une certaine mesure, le prix exigé pour l'établissement d'« Eurochemic » sur le territoire d'« Euratom ». C'était une nécessité impérieuse en vue d'éviter le double contrôle, etc.

M. le Ministre signale que parmi les cinq membres du Comité de direction scientifique, on compte un Belge à côté d'un Français, d'un Italien, d'un Suisse et d'un Norvégien. La sous-section des recherches ou le Bureau d'Etudes compte 2 Belges sur 11, tandis que presque tous les dessinateurs et autres techniciens sont de nationalité belge.

Or, on ne peut oublier que le recrutement de physiciens nucléaires se heurte à de grandes difficultés. La difficulté ne consiste donc pas à répartir équitablement les fonctions parmi les pays membres, mais à trouver les compétences nécessaires.

Quant à l'optimisme exagéré auquel a fait allusion un membre, on ne peut pas perdre de vue que le Gouvernement précédent s'est efforcé d'obtenir l'établissement d'« Eurochemic » en Belgique. A cette fin, il a dû faire valoir nos titres intellectuels et scientifiques.

Personne ne contestera que l'établissement d'« Eurochemic » dans notre pays est d'une grande importance pour notre avenir, notamment quant à la formation et la spécialisation de nos jeunes savants et techniciens, au développement de nos industries chimique et métallurgique, etc.

En outre, M. le Ministre reconnaît la pertinence des objections du commissaire, où celui-ci s'en prend à l'optimisme exagéré quant au développement de la consommation d'énergie, étant donné la régression et la crise charbonnière.

Maar het mag de Commissie hierbij niet ontgaan dat de ramingen door het lid bedoeld, sloegen op het geheel van de energieproductie, dus ook van witte steenkool, petroleum, kernenergie, e.d.m.

Een lid steunt het betoog van de Minister en voert aan dat wij zonder Europese samenwerking op dit gebied eenvoudig nergens zouden staan.

Spreker is evenwel niet helemaal gerustgesteld wat de toekenning van een aan België voorbehouden mandaat in de raad van beheer aan een vertegenwoordiger van de privésector betreft. Hij vreest dat die sector mettertijd er zal naar streven op beide mandaten beslag te leggen.

Hij is evenmin te spreken over de verdeling van de aandelen naar rato van 27 voor de privésector en 17 voor de Staat.

De Minister verdedigt deze verdeling.

Enerzijds wijst de Staat eigenmachtig, en zonder gevaar dat dit zou veranderen, een van beide aan België toegewezen beheerders aan.

Anderzijds is het van belang voor de Staatskas dat de privésector een deel van de kosten draagt van de navorsingen die in « Eurochemic » zullen verricht worden. Men make zich geen illusies. Het gaat hier om een experimenteel bedrijf, dat de eerste jaren voorzeker meer zal kosten dan het zal renderen.

De Minister dringt verder aan op de onmiddellijke goedkeuring van de Conventie door Commissie en Parlement. De stemming door het Belgische Parlement heeft een bijzondere betekenis, zo zegt hij, daar België het land van de zetel van de « Eurochemic » is.

Een lid steunt deze zienswijze.

4° Een ander lid is integendeel de opinie toegedaan dat, aangezien de Conventie op de Veiligheidscontrole nog niet is ingediend, men zeer goed in dit opzicht het advies van de Raad van State kan volgen, en men met de behandeling van de « Eurochemic »-Conventie kan wachten tot beide bedoelde Conventies samen in bespreking zullen komen (cfr. Advies van de Raad van State, *in fine*).

Uw Commissie stemde hiermee eenparig in en de stemming over onderhavig ontwerp werd dan ook uitgesteld.

Intussen werd het ontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de veiligheidscontrole neergelegd (*Parlem. stuk, Kamer, zitting 1958-1959, n° 140*). Het werd in uw Commissie besproken en eenparig goedgekeurd. Het verslag werd ingediend.

**

In verband met het ontwerp zelf houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende « Eurochemic », werd door de heer Pierson, op grond van de overwegingen die hierboven werden weergegeven, volgend amendement neergelegd : « Alleen bij een wet zou, in voorkomend geval, machtiging kunnen verleend worden van de overdracht van aandelen waarop krachtens artikel 2 werd ingeschreven ».

Dit amendement werd verworpen met 6 stemmen voor, 7 tegen en 3 onthoudingen.

Uw Commissie meent tenslotte, dat de bedragen vermeld in artikel 2 in volle letters zouden moeten geschreven worden. Een amendement in die zin werd eenparig aangenomen en volgt hierna.

Het ontwerp, aldus gewijzigd, werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. VAN ELSLANDE.

De Voorzitter,
P. KRONACKER.

La Commission ne peut oublier que les prévisions visées par l'honorable membre se rapportaient à l'ensemble de la production d'énergie, y comprise celle de la houille blanche, du pétrole, de l'énergie nucléaire, etc.

Un membre appuie l'exposé de M. le Ministre et fait valoir que sans collaboration européenne nous ne serions guère avancés dans ce domaine.

Le membre en question n'est pas tout à fait rassuré quant à l'octroi d'un des mandats réservés à la Belgique au conseil d'administration, à un représentant du secteur privé. Il craint que ledit secteur n'essaie un jour d'accaparer les deux mandats.

En outre, il n'est pas satisfait de la répartition des actions au prorata de 27 pour le secteur privé et de 17 pour l'Etat.

M. le Ministre défend cette répartition.

D'une part, l'Etat désigne souverainement, et sans avoir à craindre de changements à cet égard, un des deux administrateurs réservés à la Belgique.

D'autre part, le Trésor a intérêt à ce que le secteur privé supporte une partie des frais résultant des recherches, auxquelles il sera procédé au sein d'« Eurochemic ». Que l'on ne se fasse pas d'illusions. Il s'agit ici d'une entreprise expérimentale, dont les frais dépasseront les premières années, les recettes.

Ensuite, M. le Ministre insiste pour que la Convention soit approuvée sans tarder par la Commission et par le Parlement. Le vote du Parlement belge, dit-il, a une signification particulière, étant donné que la Belgique sera le pays où « Eurochemic » aura son siège.

Un membre se rallie à ce point de vue.

4° La Convention sur le contrôle de sécurité n'étant pas encore déposée, un autre membre estime qu'on peut, sans inconvénient, se rallier à l'avis du Conseil d'Etat et ajourner la discussion de la Convention « Eurochemic », jusqu'à ce que les deux Conventions en question puissent être discutées conjointement (voir Avis du Conseil d'Etat, *in fine*).

Votre Commission ayant marqué son accord unanime à ce sujet, le vote sur le présent projet a été ajourné.

Entretemps, le projet portant approbation de la Convention sur l'établissement d'un contrôle de sécurité a été déposé (*Doc. parlem. Chambre, session 1958-1959, n° 140*). Il a été examiné par votre Commission et adopté à l'unanimité. Le rapport a été déposé.

**

En ce qui concerne le projet même, portant approbation de la Convention relative à « Eurochemic », M. Pierson, se référant aux considérations exposées ci-dessus, a déposé l'amendement suivant : « Seule une loi pourrait éventuellement autoriser la cession des actions souscrites en vertu de l'article 2 ».

Cet amendement a été repoussé par 7 voix contre 6 et 3 abstentions.

Votre Commission estime enfin que les montants indiqués à l'article 2 devraient être écrits en toutes lettres. Un amendement dans ce sens, adopté à l'unanimité, est reproduit ci-après.

Le projet ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. VAN ELSLANDE.

Le Président,
P. KRONACKER.

AMENDEMENT
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 2.

De tekst van dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

« De Koning is gemachtigd vier en veertig aandelen van de Maatschappij « Eurochemic » te onderschrijven voor een bedrag van twee miljoen twee honderd duizend E.B.U.-rekeneneenheden. »

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2.

Le texte de cet article est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi est autorisé à souscrire quarante-quatre actions de la Société « Eurochemic » pour un montant de deux millions deux cent mille unités de compte U.E.P. »
